



UD MED SPROGET



HERAUS MIT DER SPRACHE

.....
Name / Navn:

.....
Schule / Skole:

PARLØR

til dansk-tyske elevmøder

SPRECHLOTSE

für deutsch-dänische Schülerbegegnungen





Kære elev i et dansk-tysk udvekslingsforløb

Denne parlør får du af Region Sønderjylland-Schleswig. Den skal lette sprogødet for dig, idet du kan anvende ordforrådet og bruge det i lister og oversigter for at snakke med dine udvekslingspartnere på både dansk og tysk og begå dig mere sikkert på dit nabosprog. Du kan selv supplere hæftet ved at tilføje nyt ordforråd og sætninger, udtryk og talemåder, som du har hørt.

Tag hæftet med til efterfølgende sprogøder!

Liebe Schülerin, lieber Schüler in einem deutsch-dänischen Schüleraustausch,

diesen Sprechlotsen bekommst du von der Region Sønderjylland-Schleswig. Er soll die Sprachbegegnung für dich erleichtern, indem du Wortschatz anwenden und in Listen und Übersichten benutzen kannst, um mit deinen Austauschpartnerinnen und -partnern sowohl auf Deutsch als auch auf Dänisch zu reden und mit deiner Nachbarsprache sicherer umzugehen. Du kannst das Heft selber erweitern, indem du neuen Wortschatz und Sätze, Ausdrücke und Redewendungen, die du gehört hast, hinzufügst.

Nimm dieses Heft auch zu anschließenden Sprachbegegnungen mit!

KOLOFON / IMPRESSUM

Region Sønderjylland-Schleswig / KursKultur

Lyren 1 / DK-6330 Padborg

Telefon: 0045 74 67 05 01

www.region.dk / www.region.de

www.kulturfokus.dk / www.kulturfokus.de

www.kulturakademi.dk / www.kulturakademi.de

ISBN: 978-87-970972-0-5

Forfattere / **Autoren:** Renate Jacob / Claudia Jans

Grafik: FreshKonzept GmbH, Flensburg

Print: Toptryk Grafisk ApS Gråsten

Du kan forberede dig til et dansk-tysk elevmøde mellem din klasse og en klasse fra nabolandet:

- Emnerne 01 til 04 i dette hæfte kan du bruge til at udvide eller sikre dit ordforråd allerede inden mødet.
- Tænk i chunks. Chunks er „klumper“ af enkeltord, der sammen danner en meningsfuld enhed. Fokuser altså fx ikke kun på ordet *Haus*, men med det samme også på begreber som *ein Hochhaus*, *ich gehe nach Hause*, *ein gemütliches Haus*, *eine Haustür* eller *wir haben Hausaufgaben auf*.

Brug især hæftets emner 05 til 15 under elevmødet:

- Anvend dit nabosprog så meget som muligt!
- Det er vigtigt, at I som danske og tyske partnere gennemfører øvelserne i fællesskab og snakker sammen, mens I noterer nye og interessante chunks på nabosproget.
- Du behøver ikke at oversætte alle notater til dit sprog, men kun de begreber, som du ikke umiddelbart forstår. Find oversættelser eller tilsvarende betydninger sammen. Forklar på dit sprog.
- Hjælp hinanden også ved udtale og retskrivning.
- Nederst på siden står der begreber, der hjælper generelt eller mht. overskriftens situation. Alt, der er kendetegnet ved skråstreger ... / ... / ... og i en sætning er **markeret på denne måde**, byder på muligheder, der kan vælges. Find flere.

Efter mødet kan I i klassen sammenligne jeres sproglige samlinger og udveksle jeres nylærte ordforråd.

Auf eine deutsch-dänische Schülerbegegnung zwischen deiner Klasse und einer Klasse aus dem Nachbarland kannst du dich vorbereiten:

- Die Themen 01-04 in diesem Heft kannst du schon vor der Begegnung nutzen, um deinen Wortschatz zu erweitern oder zu sichern.
- Denke in Chunks. Chunks sind „Klumpen“ von Einzelwörtern, die zusammen eine sinnvolle Einheit bilden. Konzentriere dich also z. B. nicht nur auf das Wort *mad*, sondern auch gleich auf Begriffe wie *lækker mad*, *vi laver mad*, *min madpakke*, *to ostemadder* oder *tak for mad*.

Nutze besonders die Themen 05-15 während der Schülerbegegnung:

- Wende deine Nachbarsprache so viel wie möglich an!
- Es ist wichtig, dass ihr als deutsche und dänische Partner/innen die Übungen gemeinsam durchführt und miteinander redet, während jede/r für sich neue und interessante Chunks in der Nachbarsprache notiert.
- Du brauchst nicht alle Notizen in deine Sprache zu übersetzen, sondern nur die Begriffe, die du nicht unmittelbar verstehst. Findet gemeinsam Übersetzungen oder entsprechende Bedeutungen. Erkläre in deiner Sprache.
- Helft euch gegenseitig auch bei der Aussprache und Rechtschreibung.
- Unten in den Leisten finden sich Begriffe, die generell oder in der Situation der Überschrift helfen. Alles, was mit Schrägstrichen ... / ... / ... und im Satz zusätzlich **so gekennzeichnet ist**, bietet auswählbare Möglichkeiten. Findet selber noch welche.

Nach der Begegnung könnt ihr in der Klasse eure sprachlichen Sammlungen vergleichen und neu gelernten Wortschatz austauschen.



dialog
Dialog



skrive
Schreiben



hjælp
Hilfestellung

01 – Begyndelse / *Anfang*

02 – *Fragewörter* / Spørgeord

03 – Forståelighed / *Verständlichkeit*

04 – *Reaktionen* / Reaktionen

05 – *Du und ich* / Du og jeg

06 – Skole / *Schule*

07 – *Freizeit* / Fritid

08 – Mad og drikke / *Essen und Trinken*

09 – *Medien und Unterhaltung* / Medier og underholdning

10 – Årstider, fester, traditioner / *Jahreszeiten, Feste, Traditionen*

11 – *Durchschaubare deutsch-dänische Wörter* / Gennemskuelige dansk-tyske ord

12 – *Vildledende dansk-tyske ord* / *Irreführende deutsch-dänische Wörter*

13-15 – *Deine Seiten* / Dine sider

Nå, vi er i samme gruppe.	Ah, wir sind in einer Gruppe.
Hej, hvad hedder du / I ?	Hallo, wie heißt du / ihr ?
Har du været her før?	Warst du schon mal hier?
Hvordan skal vi starte?	Wie wollen wir anfangen?
Har du / I en idé?	Hast du / Habt ihr eine Idee?
Lad os først ...	Lasst uns doch zuerst ...
Jeg foreslår, at vi ...	Ich schlage vor, dass wir ...
Er det mig, der starter?	Soll ich anfangen?



Was betyder det?	Hvad betyder det?
Wie heißt du?	Hvad hedder du?
Wie alt bist du?	Hvor gammel er du?
Wie lange varer det?	Hvor længe varer det?
Wie viel / viele ...?	Hvor meget / mange ...?
Wie går det dir / euch ?	Hvordan har du / I det?
Wo bor du?	Hvor bor du?
Wann er det klokken ...?	Hvornår er timen forbi?
Wer starter?	Hvem begynder?
Wessen blyant er det?	Hvis blyant er det?
Wem hører dette hefte?	Hvem ejer dette hæfte?
Wen vil du spørge?	Hvem vil du spørge?
Warum / Wieso ikke?	Hvorfor ikke?
Welcher mand? Welche kvinde?	Hvilken mand / kvinde?
Welches barn? Welche hæfter?	Hvilket barn? Hvilke hæfter?





Har du været her før?
Aldrig. / Et par gange. / Mange gange. / Ofte.
Jeg har **aldrig / ofte** været her. / Jeg har været her to, tre gange.

Warst du schon mal hier?
Noch nie / Zweimal. / Viele Male. / Schon oft.
Ich bin hier **schon oft / schon zwei-, dreimal / noch nie** gewesen.



FORSTÅELIGHED | VERSTÄNDLICHKEIT

REAKTIONEN | REAKTIONER

Hvad (siger du)?	Was? / (Wie) Bitte?
Gider du lige gentage det?	Kannst du das bitte wiederholen?
Gider du sige det en gang til?	Kannst du das nochmal sagen?
Vil du være sød at tale lidt langsommere.	Etwas langsamer, bitte!
Jeg forstår dig stadigvæk ikke.	Ich verstehe dich immer noch nicht.
Kan du ikke lige forklare det?	Kannst du mir das mal erklären?
Kunne du ikke lige skrive det ned for mig?	Könntest du mir das mal aufschreiben?
Prøv at give et eksempel.	Gib mal ein Beispiel.
Er min udtale i orden?	Ist meine Aussprache in Ordnung?
Prøv at udtale det sådan: ...	Versuch es mal so auszusprechen: ...
Kan du lige stave til det?	Kannst du das mal buchstabieren?



Hvordan kan man reagere på en kort måde? Find flere udtryk og forklar situationen. Notér udtryk på nabosproget.



pyt! Seriøst!
Frådereren!

Det er klamt!
Grinereren!

Det siger man, når ...

Das finde ich auch.	Det synes jeg også.
Das hört sich (ziemlich) interessant an.	Det lyder (ret) interessant.
Ach (so)!	Nå (da)!
Wirklich?	Er det rigtigt?
Sag bloß!	Det siger du ikke!
So was! / Also wirklich!	Det må jeg nok sige! / Helt ærligt!
Klasse!	Fedt!
Das kenne ich!	Det kender jeg godt!
Das haben wir gemeinsam.	Det har vi tilfælles.
Das habe ich ja noch nie gehört!	Det har jeg aldrig hørt om før!



Wie kann man kurz reagieren? Findet weitere Ausdrücke und erkläre die Situation. Notiere Ausdrücke in der Nachbarsprache.

Krass!
Geht's noch?
Alter Schwede!
Alles gut!
Kein Ding!
Das sagt man, wenn ...

Sprecht abwechselnd auf Deutsch und auf Dänisch über ein Thema.
Notiere Chunks für die Themen in der Nachbarsprache.



Snak skiftevis på dansk og på tysk om et emne.
Notér chunks til emnerne på nabosproget.

Wann stehst du morgens auf, wenn du zur Schule musst?

Hvordan ser en typisk dag ud hos dig?

Musst du im Haushalt helfen oder ...

Har du dit eget værelse? Hvordan er dit værelse indrettet?

Welche Klamotten findest du toll?

Har du en madpakke med i skole hver dag eller ...

Bekommst du Taschengeld?

Har du et fritidsjob?

Hast du ein Lieblingstier?

Hvad kan du rigtig godt lide?

Ich kriege ´ne Krise wenn ...

Det er nederen at ...



Og hvad med **dig / jer**?
Und wie ist das bei **dir/euch**? Und **du/ihr**?

Det er det samme med mig.
Das ist bei mir genauso.

Lidt ligesom mig.
Ähnlich wie ich.

Hos os er det helt anderledes
Bei uns ist das ganz anders.

Find de rigtige par:

- duks
- eksamen
- elevråd
- frikvarter
- karakter
- lektier
- madpakke
- prøve
- skolepatrulje
- stil
- yndlingsfag

Findet die richtigen Paare:

- Abschlussprüfung
- Aufsatz
- Pause
- Hausaufgaben
- Klassenarbeit
- Lieblingsfach
- Ordnungsdienst
- Pausenbrot
- Schülerlotsen
- Schülervertretung
- Zensur, Note

Forklar tre af dem på dit sprog.
Notér chunks på nabosproget.



Erkläre drei davon in deiner Sprache.
Notiere Chunks in der Nachbarsprache.

Welche Schulfächer habt ihr?
Sprecht auf Deutsch über die deutschen.

Lieblingsfächer



Warum magst du einige Fächer (nicht)?
Notiere Chunks in der Nachbarsprache.



Hvilke skolefag har I?
Snak om de danske på dansk.

Yndlingsfag

Hvorfor kan du (ikke) lide nogle fag?
Notér chunks på nabosproget.



Det kører bedst for mig med ...
Am besten läuft's bei mir in ...

Jeg fatter ikke ...
Ich hab's nicht so mit ...

Hvorfor kan **du / I** (ikke) lide ...?
Warum **magst du / mögt ihr** ... (nicht)?

Jeg kan **godt / ikke** lide ..., fordi ...
Ich mag ... **gerne / nicht**, weil ...

Zerbrich dir den Kopf und erkläre mindestens drei Sportbegriffe in deiner Sprache.
Notiere Erklärungen in der Nachbarsprache.

Abseitsfalle – am Ball bleiben – den Titel verteidigen – den Vogel abschießen –
Doppelpass – dritte Halbzeit – ein Spiel anpfeifen – Fallrückzieher –
im Kasten – ins Schwarze treffen – jemanden nass machen – kicken –
Kreisspieler – mauern – Sportskanone



Erzähle über deine Freizeit in deiner Sprache.
Frage nach und notiere Chunks in der Nachbarsprache



Læg hovedet i blød og forklar mindst tre idrætsbegreber på dit sprog.
Notér forklaringer på nabosproget.

afklapsning – blive kørt over – forbier – gå til den – lave selvmål –
det ligger lige til højrebenet – kaste håndklædet i ringen – fitnessjunkie –
give nogen baghjul – kanonredning – kæden hopper af – løfte jern –
manden i sort – sætte kuglen i krydset – Tak for kampen!

Fortæl om din fritid på dit sprog.
Spørg ind og notér chunks på nabosproget.



Dyrker du sport?
Treibst du Sport?

Hvilke serier synes du er fede?
Welche Serie findest du cool?

Hvor tit?
Wie oft?

Spiller du musik?
Machst du Musik?

Hvilken slags musik hører du?
Welche Musik hörst du?

Har du en anden hobby?
Hast du andere Hobbies?

en gang om ugen
einmal in der Woche

to gange om måneden
zweimal im Monat

om mandagen
montags

hver lørdag
jeden Sonntag

om eftermiddagen
nachmittags

indimellem
ab und zu

MAD OG DRIKKE

ESSEN UND TRINKEN

TAK FOR MAD! – VELBEKOMME!

Afmærk på den danske og på den tyske side, hvad du kender og kan lide:

- | | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> benløse fugle | <input type="checkbox"/> fransk hot-dog | <input type="checkbox"/> kondivand | <input type="checkbox"/> pitabrød | <input type="checkbox"/> softis |
| <input type="checkbox"/> biksemad | <input type="checkbox"/> grønlangkål | <input type="checkbox"/> lagkage | <input type="checkbox"/> pøsemix | <input type="checkbox"/> wienerbrød |
| <input type="checkbox"/> brunede kartofler | <input type="checkbox"/> grønsagslasagne | <input type="checkbox"/> lakridskonfekt | <input type="checkbox"/> risalamande | <input type="checkbox"/> ymer med drys |
| <input type="checkbox"/> danskvand | <input type="checkbox"/> hakkebøf | <input type="checkbox"/> leverpostej | <input type="checkbox"/> rødspættefilet | <input type="checkbox"/> æblekage |
| <input type="checkbox"/> edamamebønner | <input type="checkbox"/> hamburgerryg | <input type="checkbox"/> mortensand | <input type="checkbox"/> shawarma | <input type="checkbox"/> æbleskiver |
| <input type="checkbox"/> flæskesteg | <input type="checkbox"/> klejner | <input type="checkbox"/> peberfrugt | <input type="checkbox"/> skummetmælk | <input type="checkbox"/> ålesuppe |

Spørg ind: Hvad kan **du / I** allerbedst lide at spise og drikke?



Få forklaringer på ukendte ord. Notér chunks på nabosproget.

fx biksemad: *for at anvende rester / kogte kartoffelstykker, løg og kød-
stykker steges / serveres med spejlæg, rugbrød og rødbeder*



GUTEN APPETIT!

Markiere auf der deutschen und auf der dänischen Seite, was du kennst und gerne magst:

- | | | | | |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Apfelschorle | <input type="checkbox"/> Falafel | <input type="checkbox"/> Knödel | <input type="checkbox"/> Quarktorte | <input type="checkbox"/> Sojafleisch |
| <input type="checkbox"/> Auflauf | <input type="checkbox"/> Falscher Hase | <input type="checkbox"/> Labskaus | <input type="checkbox"/> Rinderbraten | <input type="checkbox"/> Spezi |
| <input type="checkbox"/> Bauernfrühstück | <input type="checkbox"/> Gummibärchen | <input type="checkbox"/> Müsliriegel | <input type="checkbox"/> Rouladen | <input type="checkbox"/> Wackelpudding |
| <input type="checkbox"/> Bratwurst | <input type="checkbox"/> Kassler | <input type="checkbox"/> Ostereier | <input type="checkbox"/> Sauerkraut | <input type="checkbox"/> Wassereis |
| <input type="checkbox"/> Currywurst | <input type="checkbox"/> KiBa | <input type="checkbox"/> Puffer | <input type="checkbox"/> Scholle | <input type="checkbox"/> Weihnachtsgans |
| <input type="checkbox"/> Döner | <input type="checkbox"/> Kichererbsen | <input type="checkbox"/> Pflaumenmus | <input type="checkbox"/> Schwarzbrot | <input type="checkbox"/> Zuckerwatte |

Frag nach: Was **magst du / mögt ihr** am allerliebsten essen und trinken?

Lass dir unbekannte Wörter erklären. Notiere Chunks in der Nachbarsprache.

z.B. Wackelpudding: *ein Nachtisch / durchsichtiges Gelee / rot, gelb oder
grün / gelb schmeckt nach Zitrone*



✓ Sæt (et) flueben ved ...!
✓ Hake ... ab!

✗ Sæt kryds ved ...!
✗ Kreuze ... an!

Understreg ...!
Unterstreiche ...!

at lave mad
kochen

efter opskrift
nach Rezept

ingredienser
Zutaten

Er du kræsen?
Bist du krüsch?


min livret
mein Lieblingsgericht


MEDIEN UND UNTERHALTUNG


MEDIER OG UNDERHOLDNING

Was sagt man in der Nachbarsprache? Notiere Vokabeln und Chunks.




	_____

	_____

	_____

@	_____

	_____

Sprecht abwechselnd auf Deutsch und auf Dänisch über Medien in eurem Alltag. Notiere Vokabeln und Chunks in der Nachbarsprache.




Findet weitere „verstärkende“ Ausdrücke auf Deutsch und erkläre sie.





Ich steh' auf... *hammermäßig*
supergut
 ... so was von ...


Das bedeutet ...


Hvad siger man på nabosproget? Notér gloser og chunks.

	_____

	_____

	_____

	_____

	_____

Snak skiftevis på dansk og på tysk om medier i jeres hverdag. Notér gloser og chunks på nabosproget.

Find flere „forstærkende“ udtryk på dansk og forklar dem.

Jeg stener foran ... kæmpemæssig
I den grad ... mega flot
 Det betyder ...

ÅRSTIDER, FESTER, TRADITIONER

Vælg et begreb fra den tyske ordsdy og bed din partner om at forklare det. Du har sikkert mange andre traditioner, fester og begivenheder som du kan tilføje! Fortæl din partner om dem.



Notér chunks på nabosproget.



JAHRESZEITEN, FESTE, TRADITIONEN

Wähle einen Begriff in der dänischen Wortwolke und bitte deinen Partner darum ihn dir zu erklären. Du kannst sicher einige Feste, Traditionen und Begebenheiten ergänzen! Erzähle deinem Partner davon.



Notiere Chunks in der Nachbarsprache.



Kender du ...?
Kennst du ...?

Hvem er med?
Wer ist dabei?

Hvad laver I dér?
Was macht ihr da?

Er det om sommeren?
Ist das im Winter?

Er der andre traditioner den dag?
Gibt es noch andere Traditionen an dem Tag?

Hvordan pynter I dér?
Wie schmückt ihr da?

DURCHSCHAU BARE DEUTSCH-DÄNISCHE WÖRTER

Sag die Wörter in deiner Sprache. Höre und wiederhole die Wörter in der Nachbarsprache.

Sig ordene på dit sprog. Lyt og gentag ordene på nabosproget.

Findet Chunks in beiden Sprachen, notiere sie in der Nachbarsprache.

Find chunks på begge sprog, notér dem på nabosproget.



en arm ein Arm	
ein Finger en finger	
glatis Glatteis	
Gymnastik gymnastik	z.B. <i>Morgengymnastik</i> fx <i>gymnastikopvisning</i>
en hund ein Hund	
interessant interessant	z.B. <i>sehr interessante dänische Chunks</i> fx <i>en meget interessant tysk bog</i>
kaudervælsk Kauderwelsch	
Massenmedien massemedier	
o.k. O.K.	
ein Radieschen en radise	
at surfe surfen	
eine Windjacke en vindjakke	

GENNEMSKUELIGE DANSK-TYSKE ORD

Oversæt alle ord i fællesskab. Übersetzt alle Wörter gemeinsam.

Find to ord, der ikke hører sammen med de andre. Forklar, hvad de betyder.

Findet zwei Wörter, die nicht zu den anderen gehören. Erkläre, was sie bedeuten.



at rejse	bryllupsrejse	Gute Reise!	reiselustig
<i>reisen</i>			
opdagelsesrejse	rejsegilde	Gruppenreise	Reisepass
rejsedagbog	medrejsende	Reisebus	Reisernte
rejseleder	rejsehåndbog	Reisefieber	Urlaubsreise
			<i>ferierejse</i>

Brug verberne nede på siden i chunks. Notér nogle af dem på nabosproget.

Wendet die Verben unten in der Leiste in Chunks an. Notiere einige davon in der Nachbarsprache.





at se
sehen

at høre
hören

at sidde
sitzen

at sætte sig
sich setzen

at stå
stehen

at gå
gehen

at ligge
liegen

at lægge
legen

at læse
lesen

at tælle
zählen

VILDLEDENDE DANSK-TYSKE ORD

Forklar ordene på dit sprog. Sig dem og notér *chunks* på nabosproget.

anhalten	at anholde	
Aufschrift	opskrift	
backen	at bakke	
firben	Vierbeiner	
	<i>firbenet ven</i>	
kind	Kind	

Forklar ordene på dit sprog. Notér *chunks* på nabosproget.
En del af ordet bliver direkte oversat, den anden bliver det ikke.

læsehest	Pferdeäpfel	z.B. <i>Pferdeäpfel düngen gut</i>

IRREFÜHRENDE DEUTSCH-DÄNISCHE WÖRTER

Erkläre die Wörter in deiner Sprache. Sage sie und notiere *Chunks* in der Nachbarsprache.

at punktere	punktieren	
Schnabel	snabel	
stund	Stunde	
<i>Weile</i>		
Tür	tyr	
øgle	Eule	

Erkläre die Wörter in deiner Sprache. Notiere *Chunks* in der Nachbarsprache.
Ein Teil des Wortes wird direkt übersetzt, der andere nicht.

skohorn	Briefmarke	

Hvad betyder ...?
Was bedeutet ...?Kan du beskrive det?
Kannst du das beschreiben?Hvornår / Hvordan bruger man det?
Wann / Wie benutzt man das?... er et **ord / noget**, som anvendes til at ...
... ist ein **Wort / etwas**, das man anwendet, um ...

DEINE SEITEN**DINE SIDER**

Sprecht abwechselnd auf Deutsch und auf Dänisch über das Thema des Tages.
Notiert Vokabeln und Chunks in der Nachbarsprache.



Snak skiftevis på dansk og på tysk om dagens emne.
Notér gloser og chunks på nabosproget.

Wie fängt man in der Nachbarsprache mit Small Talk an?



Hvordan begynder man med small talk på nabosproget?

DINE SIDER

DEINE SEITEN



Snak skiftevis på dansk og på tysk om dagens emne.
Notér gloser og chunks på nabosproget.

Sprecht abwechselnd auf Deutsch und auf Dänisch über das Thema des Tages.
Notiert Vokabeln und Chunks in der Nachbarsprache.



Hvilke ord og udtryk hører du ofte på nabosproget?

Welche Wörter und Ausdrücke hörst du häufig in der Nachbarsprache?



DEINE SEITEN

DINE SIDER



Sprecht abwechselnd auf Deutsch und auf Dänisch über das Thema des Tages.
Notiert Vokabeln und Chunks in der Nachbarsprache.

Snak skiftevis på dansk og på tysk om dagens emne.
Notér glosor og chunks på nabosproget.



Was sind deine Lieblingswörter und -chunks in der Nachbarsprache?

Hvad er dine yndlingsord og -chunks på nabosproget?



KursKultur er finansieret af Interreg Deutschland-Danmark med midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling. Læs mere om Interreg Deutschland-Danmark på www.interreg5a.eu. KursKultur finansieres desuden med støtte fra de regionale partnere, de regionale idrætsorganisationer, UC Syddanmark, Kulturregion Vadehavet, Kulturministeriet og Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.

KursKultur wird gefördert durch Interreg Deutschland-Danmark mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung. Erfahren Sie mehr über Interreg Deutschland-Danmark unter www.interreg5a.eu.

KursKultur wird außerdem finanziell unterstützt durch die regionalen Partner, die regionalen Sportverbände, UC Syddanmark, die Kulturregion Wattenmeer, das dänische Kulturministerium sowie das Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein.



Interreg
Deutschland - Danmark



EUROPEAN UNION



kulturfokus PH
DE
Kulturregion Sønderjylland-Schleswig



KursKultur

Hvis I er interesseret i at få dette hæfte, er I velkommen til at henvende jer til Regionskontor & Infocenter, tlf. +45 74 67 05 01 eller kulturregion@region.dk

Wenn Interesse an diesem Heft besteht, bitten wir das Regionskontor & Infocenter zu kontaktieren über Tel. +45 74 67 05 01 oder kulturregion@region.de

